

Как ответить на вопрос "как дела" на английском?

Кто-то называет это позитивным мироощущением, кто-то - поддельным оптимизмом, а кто-то - маской неискренности, скрывающей настоящие эмоции. Мы корректно назовем это британской вежливостью или американским жизнелюбием.



Даже для русского человека распространен ответ «Все ОК» на вопрос «Как дела?». Стоит ли удивляться популярности емкого и ясного «ОК» в иностранной среде? Не каждый жаждет попробовать себя в роли психолога, по неосторожности спросив «How are You?». Не хотите отвечать сухо и выглядеть при этом как Сахара в июле, тогда вооружайтесь арсеналом вежливых фраз!

Пробуем: **How are You?**

“Fine, thank You” – «Замечательно, спасибо!»

Самая распространенная фраза на поставленный вопрос. Ответив так, вы покажете наличие каких-то познаний в английском, но ни на грамм не откроете собеседнику реальное состояние дел. Вежливость в чистом виде, 100% ее концентрация.

“I’m very well, thanks!” – «Очень хорошо, спасибо!»

Очень хорошо – это уже что-то. Четко и ясно, что состояние дел у вас таково, что о нем не грех и общественность оповестить. Конечно, если фраза не будет произнесена загробным голосом, с поникшим видом и сгорбленной осанкой. Человек, у которого все очень хорошо, должен иметь соответствующий вид.

“Not bad, thank You!” – «Неплохо, спасибо!»

Неплохо – это еще не ужасно, но уже и не хорошо. Такое себе 50/50, но пока еще не звонок другу с целью получения срочной психологической помощи. Возможно, за фразой «not bad» скрываются и успехи, о которых респонденту вовсе не хочется кричать на весь мир.

“The same as usual, thank you.” - «Как всегда, спасибо»

Ответ предполагает, как минимум, определенную степень знакомства собеседников. Также фраза может скрывать замаскированную жалобу на рутинность жизненных событий либо даже депрессивные нотки в голосе. Малоизвестному человеку ответят что-то более радостное, дабы не последовало дальнейших ненужных расспросов.

“So-so.” - «Так себе»

На самом деле, так себе – это не стакан наполовину пуст или полон. Это скрытый сигнал "SOS" корабля, претерпевающего бедствие. Ответивший подобным образом рассчитывает на ваше дальнейшие вопросы и, возможно, участие в его жизни. Будьте добры оказать его по возможности.

“Pretty bad.” - «Скверно»

Услышав такой ответ, будьте готовы оказать поддержку. Ответ для близких и хорошо знакомых. Для малознакомых людей эта фраза будет звучать шокирующе. И даже поставит в тупик.

Для дочитавших до конца бонус: фраза, претендующая на оригинальность и явную симпатию в адрес поинтересовавшегося.

“All the better for seeing you.” – «Один только твой вид делает меня здоровее и счастливее»

Таким ответом можно удостоить далеко не каждого. Кто именно его заслуживает? Слушайте сердце – оно подскажет.

<http://iloveenglish.ru/>

